

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI

AVVISO IMPORTANTE:

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di installare e utilizzare il nuovo prodotto. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per riferimento futuro.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



ÍNDICE

1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
2 ISTRUZIONI PER GLI UTENTI	3
3 INSTALLAZIONE	4
3.1 Requisiti dell'installazione	5
3.2 Istruzioni per il collegamento	6
3.2.1 Porte di connessione.....	6
3.2.2 Alimentazione.....	6
3.2.3 Metodo di collegamento dell'unità L-CAC&Split (rete Modbus).....	6
3.3 Procedura d'installazione:.....	9
3.4 Procedura di smontaggio.....	11
4 DESCRIZIONE DEL DISPLAY E ISTRUZIONI PER L'USO	12
4.1 Elementi visualizzati e pulsanti della pagina principale.....	12
4.2 Pulsanti generali	13
4.3 Istruzioni per l'uso dei pulsanti.....	14
5 DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI	15
5.1 Indizi	15
5.2 Controllo di tutte le unità.....	15
5.3 Gestione della programmazione	17
5.4 Controllo di singole unità	20
5.4.1 Controllo dell'unità.....	20
5.4.2 Parametri di controllo di base.....	21
5.4.3 Parametri di controllo aggiuntivi	22
5.5 Impostazioni locali	23
5.6 Informazioni sul dispositivo.....	25





Gentili utenti

Grazie per aver scelto il prodotto della società Sinclair. Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente questo manuale in modo da poter utilizzare correttamente il dispositivo. Per aiutarvi a installare correttamente il prodotto, utilizzarlo e ottenere i risultati operativi attesi, forniamo le seguenti istruzioni:

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di conoscenza ed esperienza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo manuale utente è universale e alcune funzioni descritte possono essere utilizzate solo su un determinato modello di dispositivo. Tutte le immagini e le informazioni nel Manuale d'uso sono solo indicative. L'interfaccia di controllo può cambiare in base all'operazione corrente.
- Perfezioniamo e innoviamo costantemente il prodotto per migliorarlo. Ci riserviamo il diritto di apportare di tanto in tanto le modifiche necessarie al prodotto per motivi commerciali e di produzione e di modificare il contenuto del manuale senza preavviso.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni personali, perdite di proprietà o danni causati da un uso improprio del prodotto, come ad esempio installazione e configurazione non corrette, manutenzione non corretta, violazione di leggi, regolamenti e standard industriali applicabili, mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale, ecc.
- Il diritto di interpretazione del presente manuale spetta in ultima istanza alla SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza.

	Avvertimento: Se non viene seguito rigorosamente, c'è il rischio di gravi danni all'unità o lesioni personali.
	Avviso: Se non viene seguito rigorosamente, c'è il rischio di lievi o medi danni all'unità o lesioni personali.
	Vietato: Indica un'attività vietata. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni gravi o mortali.
	Comandato: Indica un'attività ordinata. La mancata osservanza può causare lesioni personali o danni al patrimonio.



AVVERTIMENTO

Questo prodotto non deve essere installato in un ambiente con presenza di sostanze corrosive, infiammabili o esplosive, o in un luogo con condizioni specifiche, come una cucina. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere il normale funzionamento e ridurre la durata del prodotto o addirittura causare incendi o lesioni gravi. Nei suddetti luoghi con condizioni insolite, utilizzare speciali apparecchiature con trattamento anticorrosivo e design antideflagrante.

2 ISTRUZIONI PER GLI UTENTI

- Tutte le unità interne devono essere alimentate dalla stessa fonte di alimentazione.
- Assicurarsi che il cavo di comunicazione sia collegato al connettore corretto, altrimenti potrebbe verificarsi un errore di comunicazione.
- Proteggere il controller centrale da urti e cadute e non smontarlo troppo spesso.
- Non maneggiare il controller centrale con le mani bagnate.
- Non graffiare mai il display del controller centrale con oggetti duri o appuntiti.
- Se il controller centrale è collegato alla rete di unità esterne o all'ultima unità interna della rete di unità interne, è necessario collegare una resistenza di corrispondenza tra i terminali A3 e B3.
- Il controller centrale si collega alle unità della serie UNI SPLIT o MULTI VARIABILE. L'indirizzo dell'unità interna deve essere compreso tra 1 e 36 e il metodo di comunicazione dell'unità UNI SPLIT o MULTI VARIABILE deve essere impostato sulla modalità di monitoraggio remoto.

3 INSTALLAZIONE

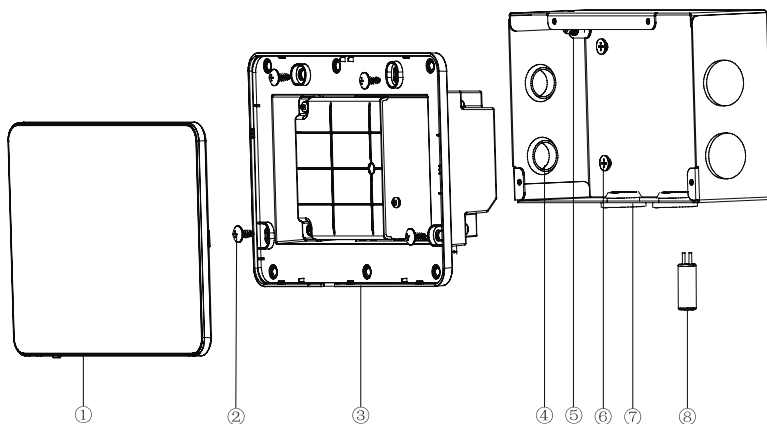


Fig. 3-1: Parti del controller centrale

N.	①	②	③	④
Nome	Display touch screen	Vite autofilettante ST4,2×9,5 MC (per il fissaggio del coperchio posteriore del driver)	Coperchio posteriore del controller	Passante di gomma
Quantità	1	4	1	6
N.	⑤	⑥	⑦	⑧
Nome	Vite M4×12 (per il fissaggio del filo di terra)	Vite ST4.2×16 FA (per fissare la scatola di montaggio)	Scatole di montaggio	Resistore di corrispondenza 150 Ω
Quantità	1	4	1	2

Dimensioni in mm:

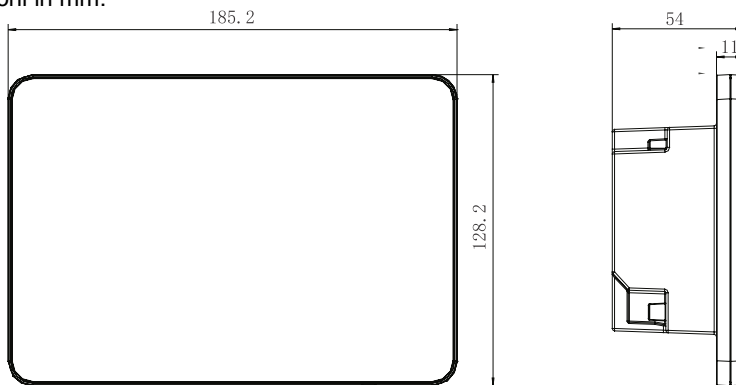


Fig. 3-2: Dimensioni del controller centrale

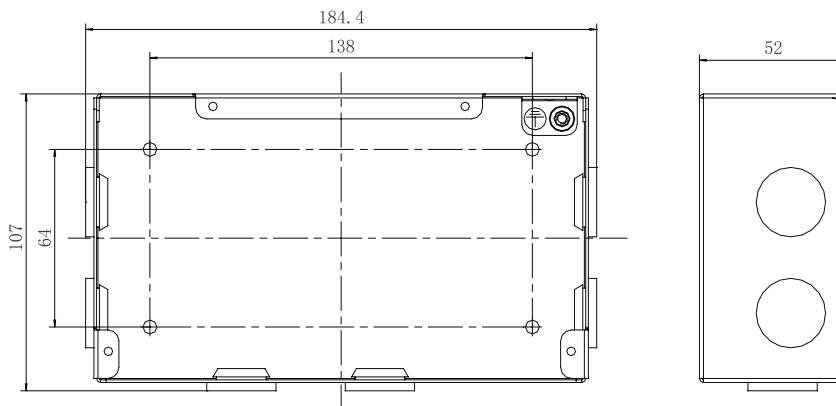


Fig. 3-3: Dimensioni della scatola di montaggio

3.1 Requisiti dell'installazione

- (1) Il cavo di comunicazione del controller centrale deve essere selezionato in base alla tabella seguente. Non utilizzare mai un cavo non conforme alle condizioni specificate in questo manuale.

Rete	Tipo del cavo	Standard del cavo	Sezione del cavo (mm ² / AWG)	Lunghezza totale L (m)	Nota
Rete delle unità interne	Cavo a bassa corrente/piatto con isolamento in PVC (60227 IEC 52 / 60227 IEC 53)	IEC 60227-5: 2007	2×0,75 a 2×1,25 (2×AWG18 a 2×AWG16)	L ≤ 1000	Se la sezione dei conduttori del cavo è di 2×1 mm ² (2×AWG16), il cavo di comunicazione può essere più lungo. Tuttavia, la lunghezza totale non può superare i 1500 m.
Rete delle unità esterne				L ≤ 500	Lunghezza totale del cavo di comunicazione non deve superare 500 m.

Nota:

- I conduttori devono avere una sezione circolare e devono essere intrecciati insieme.
 - Se l'unità è installata in luoghi con forti campi elettromagnetici o interferenze elettriche, è necessario utilizzare i conduttori schermati.
- (2) Il cavo di comunicazione del controller centrale e dell'unità L-CAC&Split (rete Modbus) deve essere selezionato in base alla tabella seguente.

Tipo del cavo	Sezione del cavo (mm ² / AWG)	Standard del cavo	Nota
Coppia di fili intrecciati	2×0,6 (24AWG)	TIA/EIA-568-A	Quando la distanza di comunicazione supera gli 800 m, è necessario utilizzare un ripetitore di segnale con relé allo stato solido.

(3) Non installare mai il controller centrale nei seguenti luoghi:

- Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi, molta polvere, nebbia salina o fumi di olio.
- Luoghi umidi e bagnati o esposti alla luce diretta del sole.
- Luoghi vicini a oggetti ad alta temperatura o dove l'acqua può schizzare sul controller.

3.2 Istruzioni per il collegamento

3.2.1 Porte di connessione

Designazione della porta	G1, G2	F1, F2	A2, B2	A3, B3	L, N
Senso	Porta di comunicazione CAN	Porta di allarme antincendio	(porta riservata)	Unità Port L-CAC&Split	Porta di alimentazione

3.2.2 Alimentazione

- Il controller centrale deve avere un'alimentazione separata.
- Intervallo di tensione di alimentazione: 100-240 V CA; gamma di frequenza: 50/60 Hz
- Selezionare il cavo di alimentazione in base alla tabella seguente. Non utilizzare mai un cavo di alimentazione non conforme alle condizioni specificate in questo manuale.

Tipo del cavo	Standard del cavo	Sezione del cavo (mm ²)
Cavo flessibile non schermato (60227 IEC 08)	IEC 60227-3:2007	1,5

3.2.3 Metodo di collegamento dell'unità L-CAC&Split (rete Modbus)

Il controller centrale dispone di due opzioni per il collegamento al sistema:

Metodo 1: Il controller centrale è collegato all'unità UNI SPLIT (rete Modbus) secondo lo schema seguente.

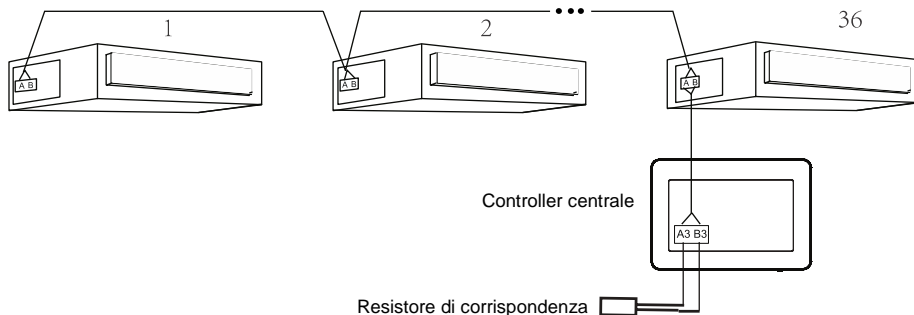


Fig. 3-7: Controller centrale collegato all'unità UNI SPLIT

Istruzioni per il collegamento:

- (1) Il controller centrale può essere utilizzato per le unità UNI SPLIT. Un controller centrale può controllare fino a 36 unità UNI SPLIT.
- (2) Se il controller centrale deve essere collegato alle unità UNI SPLIT, collegarlo come illustrato nella Figura 3-7. Il controller deve essere collegato all'unità terminale del sistema UNI SPLIT. Collegare i terminali A3 e B3 del controller centrale alla porta COM_BMS dell'unità UNI SPLIT utilizzando il cavo di comunicazione. Oltre ai fili di comunicazione, alle porte A3 e B3 deve essere collegata una resistenza di corrispondenza. Sulla scheda principale dell'unità UNI SPLIT sono presenti due porte COM_BMS (due connettori senza contrassegno di polarità), una per il controller centrale e l'altra per il collegamento dell'unità UNI SPLIT.

Nota: Se il controller centrale deve essere collegato alle unità UNI SPLIT, è necessario acquistare separatamente un cavo di comunicazione (connettore con 2 contatti a un'estremità, fili spellati all'altra estremità, codice: 420400060252).
Numero di cavi di comunicazione = numero di unità interne + 1.

- (3) Gli indirizzi delle unità interne devono essere impostati tra 1 e 36 e devono essere diversi tra loro. Se gli indirizzi sono uguali, si verifica un errore di comunicazione. La procedura di impostazione dell'indirizzo è la seguente:
 - 1) Quando l'unità è spenta, premere contemporaneamente per 5 secondi i tasti Function e Mode del telecomando con cavo per accedere alla modalità di impostazione dell'indirizzo. Il display visualizza l'indirizzo corrente nel campo di visualizzazione della temperatura. Regolare l'indirizzo utilizzando i pulsanti Su e Giù.
 - 2) Dopo l'impostazione, premere il pulsante OK/Cancel o Swing/Enter per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione. Se non viene eseguita alcuna azione in modalità di impostazione per 20 secondi, il sistema esce dalla modalità di impostazione e riprende a visualizzare lo stato quando l'unità è spenta. In questo caso, le impostazioni non vengono salvate.
- (4) Il metodo di comunicazione delle unità UNI SPLIT deve essere impostato sulla modalità di monitoraggio remoto, altrimenti le unità non possono comunicare con il controller centrale. Impostare il metodo di comunicazione come segue:
 - 1) Quando l'unità è spenta, premere contemporaneamente per 5 secondi i tasti Function (Funzione) e Timer per accedere alla modalità di impostazione del monitoraggio remoto. Regolare la scelta utilizzando i pulsanti Up (Su) e Down (Giù).
 - 2) Dopo l'impostazione, premere il pulsante OK/Cancel o Swing/Enter per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione. Se non viene eseguita alcuna azione in modalità di impostazione per 20 secondi, il sistema esce dalla modalità di impostazione e riprende a visualizzare lo stato quando l'unità è spenta. In questo caso, le impostazioni non vengono salvate.

Nota: L'impostazione dell'indirizzo e le impostazioni di monitoraggio remoto possono essere effettuate solo tramite i controllori cablati.

Metodo 2: Il controller centrale si collega al sistema MULTI VARIABILE come illustrato di seguito:

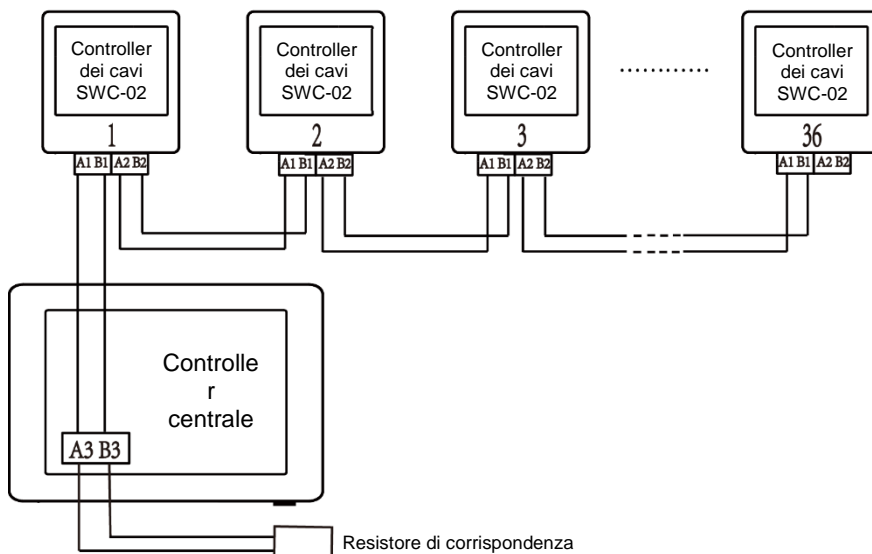


Fig. 3-8: Controller centrale collegato al controller cablato SWC-02

Istruzioni per il collegamento:

(1) Lo schema di cablaggio del sistema di controllo è mostrato nella Figura 3-8. L'intero sistema di controllo è composto da un controller centrale remoto, un controller cablato SWC-02 e un cavo di comunicazione. Il controller cablato SWC-02 collegato al controller centrale remoto può supportare un massimo di 36 indirizzi di nodi di comunicazione.

Nota:

Se il controller centrale deve essere collegato al controller cablato SWC-02, è necessario acquistare separatamente un cavo di comunicazione (connettore con 2 contatti a un'estremità, fili spellati all'altra estremità, codice: 420400060252).
Numero di cavi di comunicazione = 2 volte il numero di controller SWC-02.

(2) I terminali di connessione della porta A3 e della porta B3 del controller centrale o del controller remoto sono collegati all'uscita corrispondente del connettore di comunicazione del controller cablato 1 tramite il cavo di comunicazione; l'altro connettore del controller cablato 1 è collegato tramite il cavo di comunicazione al controller cablato 2, ecc. fino al controller cablato 36. Ad eccezione dell'ultimo controller cablato nel sistema di controllo (viene utilizzato solo il connettore CN3 o CN4, l'altro non è collegato), l'ordine di collegamento dei driver del cavo non è importante. I numeri di serie nella foto sono solo a scopo esplicativo.

(3) Sulla scheda principale del controller cablato SWC-02 è presente un interruttore DIP a 2 poli. Per l'ultimo controller cablato 36 nel sistema di controllo, è necessario impostare manualmente il polo 1 in posizione ON e il polo 2 in posizione OFF

sull'interruttore DIP. Gli interruttori DIP sugli altri controller cablato devono essere lasciati alle impostazioni di fabbrica (il polo 1 e il polo 2 sono impostati su OFF).

- (4) Per il sistema di controllo, la lunghezza totale del cavo di comunicazione dal controller centrale all'ultimo nodo di comunicazione deve essere inferiore a 500 metri.

Nota:

È possibile collegare al controller centrale una combinazione di unità UNI SPLIT e MULTI VARIABILE. Il numero massimo è 36.

3.3 Procedura d'installazione:

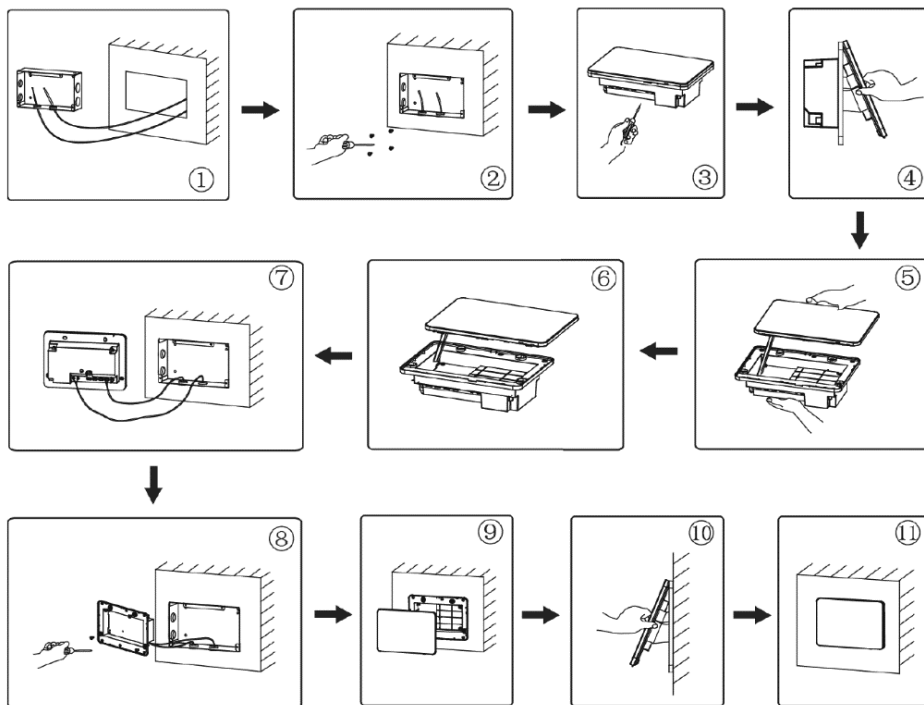


Fig. 3-9: Procedura d'installazione:

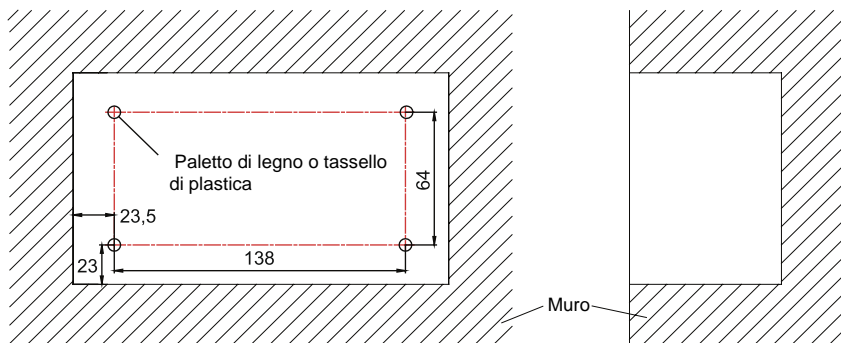


Fig. 3-10: Posizione dei paletti di legno o dei tasselli di plastica

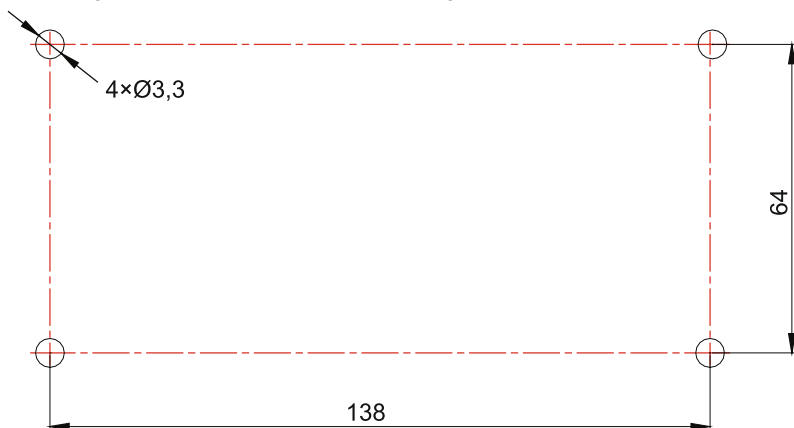



Fig. 3-11: Fori per il montaggio della scatola di montaggio

Figura 3-9 mostra la procedura di installazione semplificata del controller centrale. Prestare attenzione ai seguenti punti:

- (1) Scollegare l'unità interna dall'alimentazione prima dell'installazione. Durante l'installazione, l'alimentazione deve essere sempre scollegata.
- (2) Fare attenzione a non danneggiare il touchscreen durante l'installazione.
- (3) Prima dell'installazione, effettuare i seguenti preparativi:
 - 1) Se la centralina deve essere installata in una parete, creare un foro di 180×107×62 mm nella parete e installare 4 paletti pioli di legno o tasselli di plastica di dimensioni adeguate, come illustrato nella Figura 3-10.
 - 2) Se il controller centrale deve essere installato in una scatola di comando, praticare 4 fori nella scatola di comando per l'installazione, come illustrato nella Figura 3-11.
 - 3) Al punto ①, portare il cavo di alimentazione e il cavo di comunicazione nel luogo di installazione, quindi far passare ciascun cavo attraverso un foro diverso del coperchio posteriore della scatola di installazione. Non far mai passare i cavi insieme attraverso lo stesso foro.

- 4) Al punto ⑥, scollegare il cavo che collega il touchscreen e il coperchio posteriore del controller. Conservare il touchscreen in un luogo sicuro.
- 5) Al punto ⑦ collegare i fili del cavo di comunicazione ai morsetti A3 e B3; collegare il filo neutro e il filo di fase (sotto tensione) del cavo di alimentazione ai morsetti N e L; collegare il filo di terra al morsetto sul coperchio posteriore della scatola elettronica contrassegnato da . Fissarlo con una vite M4×12.
- 6) Al punto ⑧ fissare il coperchio posteriore del driver al coperchio posteriore della scatola di montaggio con viti ST4,2×9,5 TC.
- 7) Al punto ⑥, collegare il cavo che collega il touchscreen e il coperchio posteriore del controller.

3.4 Procedura di smontaggio

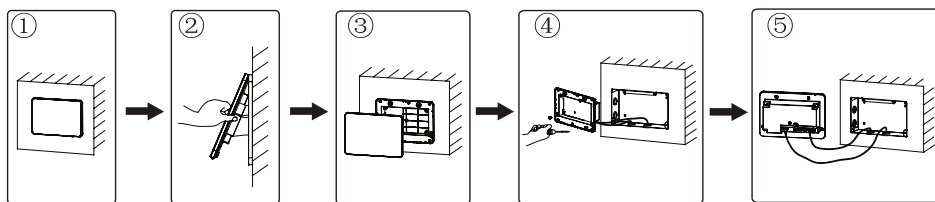


Fig. 3-12 Procedura di smontaggio

4 DESCRIZIONE DEL DISPLAY E ISTRUZIONI PER L'USO

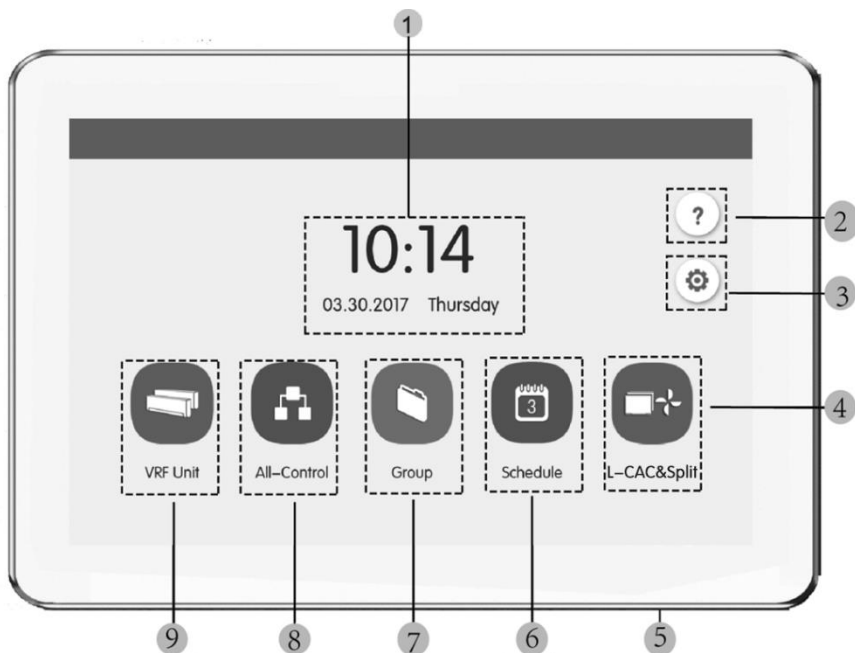






















Fig. 4-1: Pagina principale

4.1 Elementi visualizzati e pulsanti della pagina principale

N.	Nome		Istruzioni
1	Campo di visualizzazione dell'ora		Ora, data e giorno della settimana correnti
2	Pulsante Help (Aiuto)		Premere questo pulsante per accedere alla pagina di aiuto
3	Pulsante Setting (Impostazione)		Premere questo pulsante per accedere alla pagina delle impostazioni.
4	Pulsante Single-Control (Controllo di singole unità)		Premere questo pulsante per passare alla pagina dell'unità UNI SPLIT o MULTI VARIABILE.
5	Pulsante tattile		Premere il pulsante tattile per accendere/spegnere il display del controller centrale. Premere il pulsante tattile per 5 secondi per riavviare il controller centrale.
6	Pulsante Schedule (Programma)		Premere questo pulsante per accedere alla pagina del programma dell'esercizio.

N.	Nome		Istruzioni
7	Pulsante Group (Gruppo)		Premere questo pulsante per passare alla pagina delle impostazioni dei gruppi.
8	Pulsante All-Control (Controllo di singole unità)		Premere questo pulsante per passare alla pagina delle impostazioni di tutte le unità

4.2 Pulsanti generali

Icono	Nome	Senso	Icono	Nome	Senso
	Return (Ritorno)	Premere questo pulsante per tornare alla pagina precedente.		Cancel (Storno)	Premere questo pulsante per cancellare l'impostazione attuale e tornare alla pagina precedente.
	Save (Salvare)	Premere questo pulsante per salvare l'impostazione attuale e tornare alla pagina precedente.		Add (Aggiungere)	Premere questo pulsante per accendere il programma.
	Group Control (Controllo di gruppo)	Premere questo pulsante per passare alla pagina di controllo del gruppo delle unità.		IDU Sort (Ordinamento delle unità interne)	Premere questo pulsante per passare alla pagina di ordinamento delle unità interne.
	Edit (Modifica)	Premere questo pulsante per modificare il gruppo o il programma.		Delete (Cancellare)	Premere questo pulsante per cancellare il gruppo o il programma
	Up (Su/Aumentare)	Premere questo pulsante per aumentare il valore o selezionare l'opzione precedente.		Down (Giù/Diminuire)	Premere questo pulsante per ridurre il valore o selezionare l'opzione successiva.
	Left (Sinistra)	Premere questo pulsante per tornare alla pagina precedente.		Right (Destra)	Premere questo pulsante per passare alla pagina seguente.
	Forward Page Shift (Avanzare di una pagina)	Premere questo pulsante nella pagina di ordinamento delle unità interne per spostare le unità interne selezionate in avanti di una pagina.		Forward Page Shift (Indietreggiare e di una pagina)	Premere questo pulsante nella pagina di ordinamento delle unità interne per spostare le unità interne selezionate indietro di una pagina.

Icono	Nome	Senso	Icono	Nome	Senso
<	Forward Shift (Avanzamento)	Premere questo pulsante nella pagina di ordinamento delle unità interne per spostare le unità interne selezionate in avanti di una posizione.	>	Backward Shift (Indietro)	Premere questo pulsante nella pagina di ordinamento delle unità interne per spostare le unità interne selezionate in indietro di una posizione.
i	Info (Informazioni)	Premere questo pulsante per passare alla pagina delle informazioni.	🛡️	Shield (Blocco)	Premere questo pulsante per eseguire la funzione di blocco del controller cablato per annullare tale operazione.

4.3 Istruzioni per l'uso dei pulsanti

Il controller centrale utilizza un touch screen capacitivo, in modo che l'utente possa controllare le unità con un semplice tocco delle dita.

I pulsanti sul display sono rappresentati come segue:

(1) Icona

Il pulsante dell'icona può essere azionato direttamente. Per i dettagli vedi parte 4. 2.

(2) Icona + Testo

A seconda del significato del testo, attiva, disattiva o seleziona determinate funzioni o naviga verso una pagina specifica. Questo tipo di pulsante ha 2 o 3 stati a seconda della funzione specifica.

Il significato degli stati (utilizzando come esempio il pulsante Sleep):



Un'icona molto luminosa indica che la funzione non è valida o non può essere selezionata. La funzione Sleep non è valida e non può essere selezionata. Casi diversi a seconda del modello.



Un'icona luminosa indica che la funzione è disattivata o non selezionata. Funzione Sleep è disattivata. Premere il pulsante grigio Sleep per attivare la funzione Sleep.



Un'icona scura indica che la funzione è attivata o selezionata. Funzione Sonno è attivata. Premere il pulsante arancione Sleep per disattivare la funzione Sleep.

(3) Spostamento

È possibile scorrere verso l'alto o verso il basso un gruppo o una pagina di impostazione facendo scorrere il dito verso l'alto o verso il basso.

(4) Corsore

Tenere premuto il cursore per trascinarlo verso l'alto/il basso o verso sinistra/destra per modificare il valore impostato. Viene utilizzato, ad esempio, per regolare la retroilluminazione del display, ecc.

(5) Pulsante di zona


Nelle pagine di gestione dei programmi previsionali, come quella mostrata nella Figura 4-2 (homepage dei programmi di programma), ogni casella rettangolare rappresenta un pulsante di zona. Premendo il tasto di zona si attiva/disattiva la funzione in questione o si richiama la pagina corrispondente.



Figura 4-2: Pulsanti di zona nella pagina iniziale del programma

5 DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

5.1 Indizi

Premere questo pulsante  per accedere alla pagina degli indizi.

Gli utenti possono visualizzare le informazioni contenute in un semplice manuale di istruzioni.

5.2 Controllo di tutte le unità

Sulla homepage premere questo pulsante  per accedere alla pagina di tutte le unità (All-Control)



Fig. 5-6: Pulsante All-Control (Controllo di tutte le unità)

Funzione All-Control può controllare tutte le unità interne come segue:

(1) Avvio/Arresto

Premere pulsante ON/ OFF per accendere/spengere tutte le unità

Quando l'unità è spenta, le impostazioni della modalità operativa, della temperatura, della velocità del ventilatore e del percorso dell'aria non sono disponibili.

(2) Impostazione di modalità operativa

Premere il pulsante di modalità per impostare la modalità di funzionamento.

(3) Impostazione della temperatura

Premendo il pulsante (+) (Aumentare) o (-) (Diminuire) per impostare la temperatura. Premere una volta il pulsante per aumentare/diminuire la temperatura di 1 °C. Tenere premuto il pulsante per aumentare/diminuire gradualmente la temperatura.

(4) Impostazione della velocità del ventilatore

Premere il pulsante o utilizzare il cursore della velocità della ventola per regolare la velocità del ventilatore.

Nota: In modalità Deumidificazione, la velocità del ventilatore è impostata su bassa e non può essere modificata.

(5) Impostazione dell'orientamento dell'aria soffiata

Premere il pulsante LR Swing (Instradamento a sinistra/destra) o UD Swing (Instradamento su/giù) per attivare/disattivare la funzione di instradamento dell'aria soffiata.

(6) Invio di un comando

Premere il pulsante ✓ per inviare il comando a tutte le unità.

5.3 Gestione della programmazione


Sulla homepage premere questo pulsante  per accedere alla pagina della gestione della programmazione.



Fig. 5-8: Pulsante Schedule (Programma)

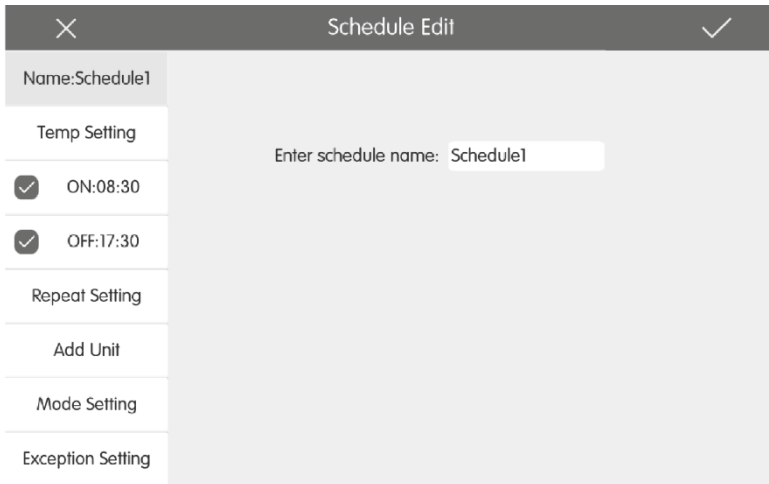


Fig. 5-9: Pagina Schedule Edit (Modifica di programmazione)

(1) Abilitazione/Blocco Programmazione


Premere il pulsante di zona per attivare o disattivare la programmazione.

Quando le icone e il testo diventano blu, significa che la programmazione è abilitata.


Quando le icone e il testo diventano grigie, significa che la programmazione è disabilitata.

Quando la programmazione è abilitata, il controller centrale invia automaticamente un comando di controllo in base all'ora e ai parametri impostati dalla programmazione.

(2) Modifica di programmazione

Premere  per passare alla pagina di modifica della programmazione.

Premere  per salvare le modifiche e uscire dalla modifica della programmazione.

Per uscire dalla modifica senza salvare le modifiche, premere .

1) La procedura di impostazione dei parametri di controllo del programma previsionale è la stessa del controllo di una singola unità interna.

2) Aggiunta di un dispositivo

Preme il pulsante Add Unit (Aggiungere un'unità) per passare alla pagina di selezione del dispositivo. L'utente può impostare il funzionamento dell'unità interna in base alla programmazione corrente.

Nota: Il programma del controller centrale consente di aggiungere unità. Per la stessa unità interna è possibile impostare contemporaneamente più programmi diversi. In questo caso, l'apparecchio funzionerà secondo le impostazioni del programma precedentemente attivato.

3) Ripetizione del programma

Premere il pulsante Repeat Setting (Ripetere l'impostazione) per passare alla pagina delle impostazioni. L'utente può impostare un programma ricorrente per settimana.

4) Impostazione del tempo

Premere il pulsante ON (Tempo di avvio) o OFF (Tempo di arresto) per passare alla pagina di impostazione dell'ora.

L'utente può impostare l'ora di avvio/arresto automatico dell'unità.

Nota: L'ora di avvio e di arresto dell'unità può essere impostata allo stesso modo, ma i tempi non devono essere uguali per un funzionamento corretto.

5) Aggiunta di un'eccezione

Fare clic su Exception Setting (Impostazione di un'eccezione) per accedere alla pagina Impostazione eccezioni della programmazione.

Viene visualizzato un calendario in cui l'utente può selezionare una data per attivare o annullare l'eccezione. Premere ✓ per salvare la data selezionata.

Note: Se nella programmazione è stata impostata un'eccezione, il condizionatore d'aria non eseguirà il comando di controllo nel giorno di eccezione impostato nella programmazione.

L'utente può aggiungere più date per richiedere un'eccezione.

(3) Aggiunta di una programmazione

Premere il pulsante **+** per aggiungere nuove programmazioni. Viene visualizzata la pagina di modifica della programmazione, dove l'utente può impostare i parametri appropriati.

Nota: L'utente può aggiungere fino a 28 programmi.

(4) Eliminazione della programmazione

Premere **X** per cancellare il programma corrispondente.

5.4 Controllo di singole unità

5.4.1 Controllo dell'unità

Premere questo pulsante  per accedere alla pagina di controllo.

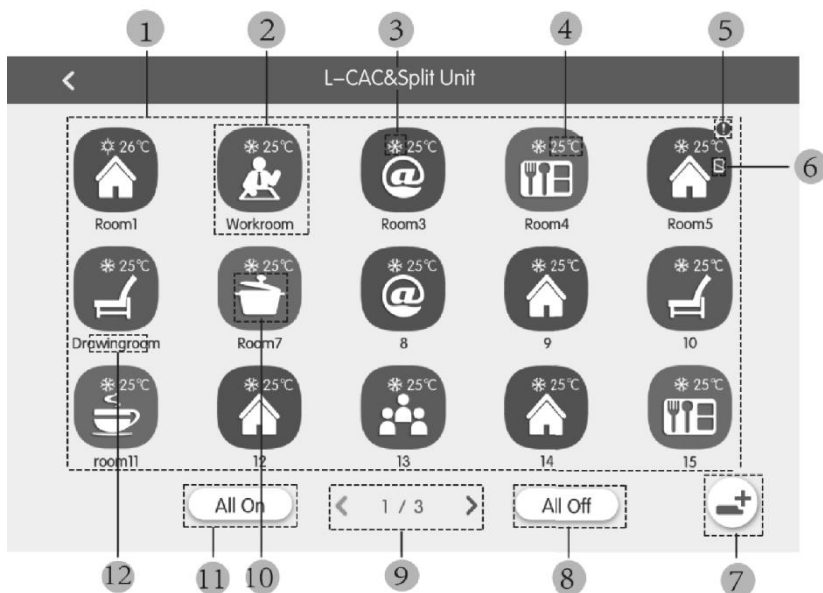







Fig. 5-10: Pulsante Single-Control (Controllo di singole unità)

N.	Nome	Istruzioni
1	Campo di visualizzazione delle unità	Visualizza l'elenco delle unità controllate dal controller centrale.
2	Pulsante icona dell'unità	Premere il pulsante per accedere alla pagina di controllo della rispettiva unità. Un'icona chiara indica che l'unità è accesa e un'icona scura indica che l'unità è spenta. Tenere premuta l'icona per accedere alla pagina di selezione dei nomi delle unità e delle icone.
3	Indicatore di modalità operativa	Quando l'unità interna è accesa, la sua modalità di funzionamento è visualizzata come segue: Automatico  , Rinfrescamento  , Deumidificazione  , Ventilatore  , Riscaldamento 
4	Visualizzazione della temperatura impostata	Viene visualizzato quando l'unità è accesa. Mostra la temperatura impostata del dispositivo.

N.	Nome	Istruzioni
5	Indicatore del guasto	Questo indicatore viene visualizzato se l'unità presenta un guasto.
6	Indicatore di blocco	Questo indicatore viene visualizzato se l'unità presenta un blocco.
7	Icona di registrazione	Premere il pulsante per accedere alla pagina di registrazione dell'unità.
8	Pulsante All off (Spegnere tutte le unità)	Premere l'icona per spegnere tutte le unità.
9	Commutazione delle pagine	Premere questa icona per cambiare pagina.
10	Icona dell'unità	Visualizza l'icona dell'unità corrente.
11	Pulsante All ON (Attivare tutte le unità)	Premere l'icona per attivare tutte le unità. Le unità si avviano in base alle impostazioni memorizzate.
12	Nome dell'unità	Visualizza il nome dell'unità corrente.

Prima dell'uso, premere l'icona di registrazione per accedere alla pagina di registrazione. Registra le unità UNI SPLIT e MULTI VARIABLE da controllare. Il controller centrale può controllare un massimo di 36 unità.

Tenere premuta l'icona per il controllo di un'unità per 5 secondi per accedere alla pagina delle impostazioni. È quindi possibile impostare il nome e l'icona dell'unità.

I parametri di controllo per le unità UNI SPLIT e MULTI VARIABLE comprendono parametri di controllo di base e parametri di controllo aggiuntivi.

Nota:

Con il controllo centrale di tutte le unità UNI SPLIT o MULTI VARIABLE, è possibile controllare le funzioni generali ma non utilizzare le impostazioni avanzate.

5.4.2 Parametri di controllo di base

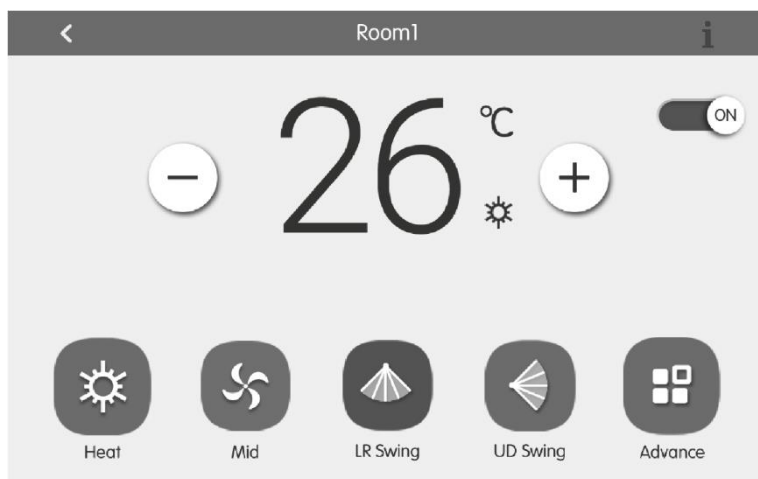


Fig. 5-11: Pagina di controllo per un'unità UNI SPLIT

(1) Avvio/Arresto

Premere pulsante ON/OFF per avvio/arresto dell'unità

Quando l'unità è spenta, non è possibile regolare la modalità di funzionamento, la temperatura, la velocità del ventilatore e il percorso dell'aria.



(2) Impostazione di modalità operativa


Premere il pulsante di modalità per impostare la modalità di funzionamento dell'unità. Le modalità per le unità interne di serie diverse non sono tutte uguali. Se una modalità non è disponibile per l'unità interna, l'icona della modalità non può essere selezionata.

Nota:

- La modalità Auto può essere impostata solo sull'unità interna principale.

(3) Impostazione della temperatura

Premendo il pulsante  (Aumentare) o  (Diminuire) per impostare la temperatura. Ad ogni pressione del tasto, il tempo impostato aumenta o diminuisce di 1. Tenendo premuto il pulsante, la temperatura aumenta/diminuisce gradualmente.

Premendo il pulsante  è possibile visualizzare la temperatura ambiente e la temperatura esterna.

(4) Impostazione della velocità del ventilatore

È possibile impostare la velocità del ventilatore premendo il pulsante di velocità del ventilatore.


Nota: In modalità Deumidificazione, la velocità del ventilatore è impostata su bassa e non può essere modificata.

(5) Impostazione dell'orientamento dell'aria soffiata

Premere il pulsante UD Swing (Instradamento su/giù) o LR Swing (Instradamento a sinistra/destra) per attivare/disattivare la funzione di instradamento dell'aria soffiata.

Nota: I tipi di instradamento dell'aria di scarico per le unità interne di diverse serie non sono tutti uguali.

(6) Visualizzazione guasto

Se l'unità interna non funziona correttamente,  diventa rossa. Premere il pulsante per visualizzare le informazioni sui guasti.

5.4.3 Parametri di controllo aggiuntivi

Premere il pulsante Avanzamento per accedere alla pagina Impostazioni avanzate.

Premere le icone per attivare/disattivare le relative funzioni.

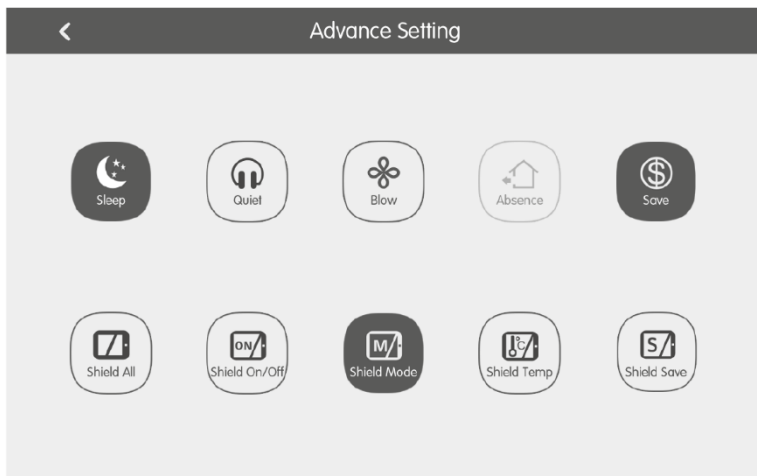


Fig. 5-12: Pagina Advance Settings (Impostazioni aggiuntive)

- (1) Funzione Sleep (Sonno), Quiet (Modalità silenziosa), Blow (Espulsione dell'umidità), Assenza (Assenza/Autorizzazione) e Save (Risparmio energetico) funzionano solo quando l'unità è accesa.
- (2) Funzione Assenza (Assenza/Autorizzazione) può essere attivata solo in modalità Riscaldamento. Quando la funzione Assenza è attivata, la temperatura impostata è di 8 °C.
- (3) Quando è abilitato Shield All (Bloccare tutto), gli altri pulsanti di blocco non funzionano.

5.5 Impostazioni locali



Sulla homepage premere pulsante  per accedere alla pagina di impostazione.

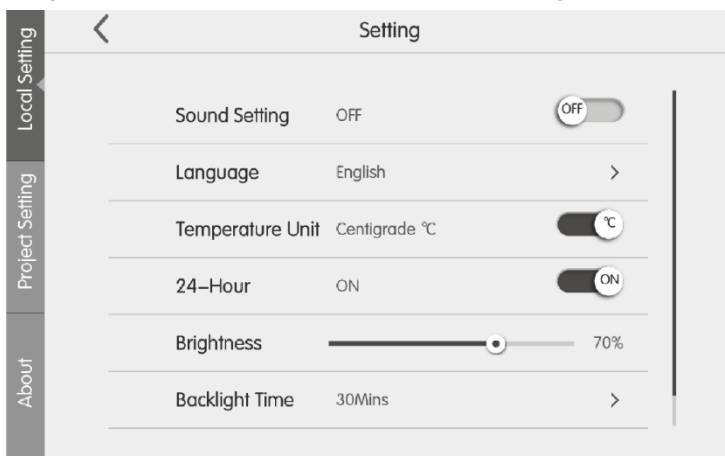


Fig. 5-13: Pulsante Setting (Impostazione)

Premere il pulsante Local Setting (Impostazione locale) per accedere alle impostazioni dell'unità corrente.

Selezionare l'opzione desiderata nella colonna di sinistra. Facendo scorrere il dito verso l'alto e verso il basso è possibile scorrere le pagine.

Impostare i parametri pertinenti sul lato destro.

Le impostazioni locali contengono le seguenti voci:

- (1) Sound Setting (Impostazioni audio), Temperature Unit (Unità di temperatura), 24-Hour (Formato orario).

Premere il pulsante appropriato per selezionare le impostazioni.

- (2) Language (Lingua)

Premere il tasto per selezionare una delle versioni linguistiche: English (Inglese), Simplified Chinese (Cinese semplificato), Traditional Chinese (Cinese tradizionale), Spanish (Spagnolo), French (Francese), Portuguese (Portoghese), German (Tedesco), Turkish (Turco).

- (3) Time setting (Impostazioni di tempo)

Impostare la data e l'ora del sistema di controllo centrale. Se necessario, è possibile impostare anche l'ora dell'unità VRF. Impostare la data e l'ora per l'utilizzo dell'ora legale (DST).

- (4) User password (Password utente)

Premere il pulsante per attivare o disattivare la password utente.

Quando la password è attivata, può essere impostata o modificata. La password può contenere da 4 a 10 cifre o lettere. La password predefinita è vuota.

Premere il pulsante ✓ per salvare la password.

Nota: Se la password utente è attivata, gli utenti devono inserire la password per accedere alla pagina di controllo quando accendono o attivano il controller centrale.

- (5) Backlight time (Tempo di retroilluminazione)

Premere questo pulsante per impostare il timeout della retroilluminazione del display. Dopo questo tempo, la retroilluminazione del display si spegne e i comandi centrali passano in modalità standby.

Nota: Quando il controller centrale è in modalità standby, l'utente può attivarlo toccando qualsiasi parte del touchscreen o il pulsante a sfioramento in basso a destra del display.

- (6) Brightness (Luminosità)

Premere o spostare il cursore per regolare l'intensità della retroilluminazione del display.

- (7) Customer Service (Assistenza clienti)

L'utente può inserire il nome e il numero di telefono del centro di assistenza locale per un accesso rapido e comodo all'assistenza tecnica.

Premere il pulsante ✓ per salvare l'impostazione.

(8) View Selecting (Opzione di visualizzazione)

Premendo il pulsante View Selecting (Opzione di visualizzazione), l'utente può selezionare "VRF&CAC&Split", "VRF Unit View" e "CAC&Split View". Premere il pulsante ✓ per salvare l'impostazione. La pagina iniziale mantiene lo stile di visualizzazione selezionato.

(9) Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Premere il pulsante Reset per ripristinare le impostazioni locali, le impostazioni dei gruppi, le impostazioni del calendario, i nomi e le icone delle unità interne e le altre impostazioni di fabbrica.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica del controller centrale quando si passa dalla rete dell'unità interna alla rete dell'unità esterna o quando si reimposta l'indirizzo dell'unità.

Una volta terminata la configurazione del controller centrale, collegarlo alla rete. Se si collega il controller centrale alla rete durante il processo di configurazione, è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica.

5.6 Informazioni sul dispositivo

Sulla homepage premere pulsante  per accedere alla pagina di impostazione.

Premendo il pulsante About passare alla pagina delle informazioni sul dispositivo. La procedura di controllo è la stessa dell'impostazione locale.

Nella pagina delle informazioni sul dispositivo, l'utente può visualizzare informazioni sull'unità locale, informazioni sul servizio clienti e altro ancora.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

In caso di problemi con qualità o di altro tipo, rivolgersi al rivenditore locale o al centro di assistenza autorizzato. **In pericolo di salute, chiamare il numero di emergenza: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
16 Great Queen Street
WC2B 5AH London
United Kingdom
www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.
Viale Monza 338
20128 Milano
Italia
Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80
www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING